Ordiziako Udala

2023SCO10006

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA
PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS

Kontratu mixtoa	Contrato mixto
Xedea: BARRENEKO HAUR PARKEAN DORRE MOTAKO ELEMENTU BAT HORNITZEKO ETA INSTALATZEKO KONTRATUA	**Objeto:** CONTRATO DE SUMINISTRO E INSTALACION DE UN JUEGO INFANTIL TIPO TORRE EN EL PARQUE INFANTIL DE BARRENA
Prozedura irekia	**Procedimiento abierto**

Ordiziako Udala

2023SCO10006

Izapidea: erraztua	Tramitación: simplificado

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA **AURKIBIDEA**
PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS INDICE

I. Kontratuaren edukia

1.1. Kontratuaren xedea

1.2.Gauzatu beharreko lanen azalpena.

2. Gauzatzeko baldintzak.

2.1. Baldintza orokorrak.

2.2. Berariazko baldintzak.

2.3. Hizkuntza irizpideak

2.4. Hizkeraren erabilera baldintzak.

3. Gauzatzeko epea.

4. Prezioa.

5. Bermea.

6. Esleipen irizpideak.

a) Automatikoki baloratu beharreko irizpideak

a.1) Eskaintza ekonomikoa

a.2) Bermealdia luzatzeko proposamena

a.3) Emakumeak kontratatuta izatea kontratuaren exekuzioan

b) Automatikoki baloratuko ez diren irizpideak

b.1) Proposamen teknikoa

7. Esleipen irizpideen laburpena

a) Automatikoki baloratu beharreko irizpideak

b) Automatikoki baloratuko ez diren irizpideak

I.- Contenido del contrato

1.1. Objeto del contrato

1.2 Descripción de los trabajos a realizar.

2.- Condiciones de ejecución.

2.1. Condiciones generales.

2.2. Condiciones específicas.

2.3. Criterios de idioma

2.4. Criterios sobre el uso del lenguaje.

3. Plazo de ejecución.

4. Precio.

5. Garantía.

6. Criterios de valoración.

a) Criterios de valoración automáticos

a.1) Propuesta económica

a.2) Propuesta de ampliación del periodo de garantía

a.3) Contratación de mujeres en la ejecución del contrato

b) Criterios de valoración mediante juicio de valor

b.1) Propuesta técnica

7. Resumen de los criterios de valoración.

a) Criterios de valoración automáticos

b) Criterios de valoración mediante juicio de valor

ERASNKINA

ANEXO

Ordiziako Udala

2023SCO10006

1. KONTRATUAREN EDUKIA

1.1. Kontratuaren xedea

Kontratu honen xedea da Barrenako haur parkean dorre motako haur jolas bat hornitzea eta instalatzea.

Haur-jolasei dagokienez, jolas-eremu horiek erabiltzen dituzten haurren segurtasuna bermatzeko, jokoak honako zuzentarau hauek betez hornituko dira: EN-1176 Europako Zuzentarauak, joko-eremuetako ekipamenduari buruzkoak; EN-1177 Inpaktuak xurgatzen dituzten joko-eremuetako azaleren estaldurei buruzkoa; eta UNE172001 IN Arauak, joko-eremuak seinaleztatzeari buruzkoak.

Joko honen oinarrizko diseinua eta elementuak ERANSKINEAN zehazten dira.

1.2. Egin beharreko lanen deskribapena.

Egin beharreko lanak dorre motako haur-joko bat hornitzea eta muntatzea dira, eta ERANSKINEAN zehaztuta daude.

2.- GAUZATZEKO BALDINTZAK.

2.1. Baldintza orokorrak.

1.- Egin beharreko lanak horretarako behar bezala gaitutako langileek egingo dituzte, eraikuntzako jardunbide egokien arabera eta Udaleko Zerbitzu Teknikoen jarraibideak betez.

2.- Esleipendunak baliozko solaskide bat izendatuko du, enpresaren ordezkari izango dena, bai eta arduradun bat ere (obrako burua), langileen buru izango dena eta zuzeneko kudeaketa eta lanen koordinazioa egiteko kualifikatuta egon beharko duena.

3.- Instalakuntzan lan egiten duten kontratako langile guztiek identifikatuta joan beharko dute.

4.- Enpresa esleipenduna arduratuko da aplikagarri zaion estatuko, autonomia-erkidegoko eta tokiko araudia betetzeaz.

5.- Enpresa esleipendunari dagokio proiektua gauzatzeko behar diren lan guztiak egitea, bai eta martxan jartzeko eska daitezkeen dokumentu guztiak egitea eta entregatzea ere; parkearen homologazioa.

1.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1.1. Objeto del contrato

El objeto del presente contrato es el suministro e instalación de un juego infantil tipo torre en el parque infantil de Barrena.

En cuanto a los juegos infantiles; para garantizar la seguridad de los niños que utilizan estas áreas de juego, se suministraran los juegos cumpliendo las directivas europeas EN-1176 de Equipamiento de las áreas de juego, EN-1177 de Revestimientos de las superficies de las áreas de juego absorvedoras de impactos y normas UNE172001 IN de señalización de áreas de juego.

El diseño básico y los elementos de este juego se detallan en el ANEXO.

1.2. Descripción de los trabajos a realizar.

Los trabajos a realizar consisten en el suministro y montaje de un juego infantil tipo torre quedan definidos en el ANEXO.

2.- CONDICIONES DE EJECUCIÓN.

2.1. Condiciones generales.

1.- Los trabajos a realizar serán llevados a cabo por personal debidamente cualificado para ello, se ejecutarán esmeradamente con arreglo a las buenas prácticas de la construcción y cumpliendo las instrucciones de los Servicios Técnicos Municipales.

2.- La parte adjudicataria designará una persona interlocutora válida que ostentará la representación de la empresa, así como una persona responsable (jefe/a de obra) que estará al frente de las personas operarias y que deberá estar cualificada para llevar la gestión directa y la coordinación de los trabajos.

3.- Todo el personal de la contrata que trabaje en la instalación deberá ir identificado.

4.- La empresa adjudicataria será responsable del cumplimiento de la normativa estatal, autonómica y local que le sea de aplicación.

5.- Corresponden a la empresa adjudicataria todos los trabajos necesarios para ejecutar el proyecto, así como la elaboración y la entrega de todos los documentos exigibles para la puesta en funcionamiento; homologación del parque.

2.2. Berariazko baldintzak.

1.- Eremuaren egungo egoerari buruzko oinarrizko dokumentazioa erantsitako ERANSKINEAN jasotzen da, eta informazio-izaera du; beraz, zerbitzuen kota eta trazadura guztiak obran egiaztatuko dira. Plegu honetan, hitzez hitzeko zehaztapenak gailentzen dira grafikoen gainetik, eta planoetan, hala badagokio, kota nagusitzen da eskalako neurriaren gainetik.

2.- Haur-jolasa.

2.1.- Instalatutako joko-elementuak marka erregistratukoak eta UNE-EN-1176 arauen arabera homologatuak izango dira. Segurtasun-baldintza orokorrak eta saiakuntza-metodoak.

2.2.- Horniketa honako baldintza hauen arabera egingo da:

• Jolaserako elementu edo eremu osoak hornitzea, bai eta horiek instalatzea ere, lehen aipatutako araudiari lotuta.

• Beharrezko langileak izatea, bai kopuruan, bai gaitasun profesionalean eta gutxieneko zenbatekoan, bai eta hornidura eta muntaketa egokia egiteko behar diren bitarteko osagarriak ere.

• Etorkizunean behar diren ordezko elementuen hornidura bermatzea, gutxienez 5 urterako.

3.- Aldez aurretik, edozein jarduketa egin aurretik, hornidurak eskaintzen dituen aukerak aztertuko dira etenaldiak saihesteko edo, beste aukerarik ez badago, lehenbailehen berreskuratu ahal izateko. Horniduraren etenak aldez aurretik antolatuko dira, eta gutxienez 48 ordu lehenago jakinaraziko dira. Aldaketa horiek guztiak udal-teknikariekin adostuko dira obra hasi aurretik, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoei jakinaraziko zaizkie, onar ditzaten.

4.- Lanak egitean sortzen diren hondakinak, bai eta bilgarriak, ontzi hutsak, erretiratutako jolas-elementuak eta abar ere. Kontratistak bere kontura erretiratuko ditu, eta ezingo dira obrak egiten diren lekuan egon, berariaz zehaztutako kasuetan izan ezik.

2.2. Condiciones específicas.

1.- La documentación básica del estado actual de la zona queda recogida en el ANEXO que se acompaña y tiene carácter informativo, por lo que todas las cotas y trazados de servicios se comprobarán en obra. En este pliego las especificaciones literales prevalecen sobre las gráficas y en los planos, en su caso, la cota prevalece sobre la medida a escala.

2.-juego infantil.

2.1.- los elementos de juegos instalados serán de marca registrada y homologados según normas UNE-EN-1176 “equipamientos de áreas de juegos. Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo”.

2.2.- La prestación del suministro se efectuará con arreglo a las condiciones que a continuación se estipulan:

- Suministro de elementos o áreas completas de juegos, así como su instalación, estando sujeto a la normativa mencionada anteriormente.

- Disponer del personal necesario tanto en número como en capacidad profesional y cuantía mínima, así como de los medios auxiliares necesario para adecuada realización suministro y montaje.

- Garantizar el suministro de los elementos de repuesto que en el futuro se precisen, por un periodo de al menos 5 años

3.- Previamente, antes de realizar cualquier actuación, se estudiarán las diferentes posibilidades que ofrece el suministro para evitar interrupciones o, en caso de no existir otra alternativa, para poder recuperarlo cuanto antes. Las interrupciones del suministro se organizarán con antelación y se comunicarán con una antelación mínima de 48 horas. Todas estas modificaciones se acordarán con los técnicos municipales antes del inicio de la obra e informarán a los Servicios Técnicos Municipales para su aprobación.

4.- los residuos resultantes de la realización de los trabajos, así como embalajes, envases vacíos, elementos de juegos retirados, etc. Serán retirados por el contratista a su costa, sin que se permita la permanencia de los mismos en el lugar de las obras salvo casos expresamente especificados.

5.- Egin beharreko lanetan arreta berezia jarriko zaie oinezkoei. Horretarako, obra-eremua babestu beharko da, eta sartzean ezinezkoa izango da. Hesi metalikoekin itxi eta behar bezala seinaleztatu beharko da, indarrean dauden ordenantzek bide publikoan egin beharreko lanetarako agintzen dutenaren arabera. Kontrataren erantzukizuna izango da jarduketa-eremua zaintzea, perimetro-hesia instalatuta dagoen bitartean, bai eta jarduketan gertatzen diren kalteak eta bandalismo-egintzak ere.

5.- En los trabajos a realizar se pondrá especial atención en los viandantes. Para ello, se deberá proteger la zona de obra, siendo imposible a la entrada a la misma. Se deberá cerrar con vallas metálicas y señalizarse adecuadamente según prescriben las ordenanzas en vigor para trabajos en la vía pública. Será responsabilidad de la contrata la custodia de la zona de actuación en tanto en cuanto el vallado perimetral se encuentre instalado así como los desperfectos y actos vandálicos que se sucedan durante la actuación.

Galtzada-eremuren bat aldi baterako okupatu behar izanez gero, denbora laburrerako bada ere, ezinbestekoa izango da Bide Segurtasuneko Legean eta Erregelamenduetan ezarritako neurriak hartzea, eta aldez aurretik Udaltzaingoari jakinaraztea.

En caso de tener que ocupar temporalmente alguna zona de calzada, aunque lo sea por corto espacio de tiempo, será imprescindible la adopción de las medidas prescritas en la Ley y Reglamentos de Seguridad Vial, comunicándolo previamente a la Policía Municipal.

6.- Bitarteko osagarriei, segurtasunari eta osasunari dagokienez, enpresa esleipendunak beharrezkoa den makineria eta bitarteko osagarriak jarri beharko ditu obretan, kontratuan hitzartutako epeetan behar bezala gauzatzeko.

6.- En cuanto a los medios auxiliares y seguridad y salud, la empresa adjudicataria queda obligada a aportar a las obras el equipo de maquinaria y medios auxiliares que sea preciso para la buena ejecución de aquellas en los plazos convenidos en el contrato.

Edozein obra-unitate behar bezala gauzatzeko eta amaitzeko beharrezkoak diren lan guztiak, bitarteko lagungarriak eta materialak, bai eta laneko segurtasun- eta osasun-unitate edo -elementuak ere, obraren prezioan sartuta daudela ulertuko da, nahiz eta horiek guztiak prezioen deskonposizioan edo deskribapenean zehaztuta ez egon.

Todos los trabajos, medios auxiliares y materiales así como las unidades o elementos de seguridad y salud en el trabajo, que sean necesarios para la correcta ejecución y acabado de cualquier unidad de obra, se considerarán incluidos en el precio de la misma, aunque no figuren todos ellos especificados en la descomposición o descripción de los precios.

Obrak hasi aurretik, kontratista esleipendunak arriskuen ebaluazio bat egingo du, egin beharreko obra zehatzak aztertu, aztertu, garatu eta osatzeko, betiere bere egikaritze-sistemaren arabera.

Previo al inicio de las obras el contratista adjudicatario elaborará una Evaluación de riesgos que analice, estudie, desarrolle y complemente las concretas actuaciones de obra a ejecutar y siempre en función de su propio sistema de ejecución.

Bestalde, ez da onartuko obrako materialaren sarbideen, garraioaren eta zamalanen gaikuntzari dagokion aparteko partidarik, obraren aurrekontu orokorrean sartuta ez badago, obra-unitateen unitateko prezioen barruan daudela jotzen baita.

Por otra parte, no se admitirá ninguna partida extra correspondiente a la habilitación de accesos, transporte y carga-descarga del material de obra, que no esté incluido en el presupuesto general de la obra, puesto que se considera que se encuentran englobados en los precios unitarios de las unidades de obra.

7.-instalatzean kontuan izan beharreko baldintzak:

7.- Condiciones a tener en cuenta en la instalación:

Elementua instalatuko den espazioa 10,15x9,20 m-ko obaloa da, 40 cm-ko sakonera du eta gaur egun legarrez eta pinu-azalez beteta dago. Betelan-elementuak inpaktuak xurgatzeko elementu gisa erabiliko dira berriro.

El espacio donde se instalará el elemento es de 10,15x9,20 m de óvalo, 40 cm de profundidad y actualmente está lleno de grava y corteza de pino. Los elementos de relleno volverán a utilizarse como elementos absorbentes de impactos.

EZIN izango da hartu obaloaren eta parke estaliaren arteko tartea.

NO se podrá ocupar la distancia entre el óvalo y el parque cubierto.

2.3. Hizkuntzari buruzko irizpideak.

2.3. Criterios sobre el idioma.

Kontratu hau Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutuaren 6. artikuluan ezarritako eta azaroaren 24ko 10/1982 Legean araututako hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubidearen mende dago.

El presente contrato está sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido en el artículo 6 del Estatuto de la Comunidad Autónoma del País Vasco y regulado en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera y sus normas de desarrollo.

Hizkuntzari buruz indarrean dagoen araudiaren ikuspegitik, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzekoak, 18.artikuluan aurreikusten du espresuki entitate bakoitzaren euskararen erabilera normalizatzeko planean jaso beharreko gutxieneko edukien artean: d) kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen".

Desde el punto de vista de la normativa vigente en materia lingüística, el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, prevé expresamente en su artículo 18, entre los contenidos mínimos a incluir en el plan de normalización del uso del euskera de cada entidad: d) las medidas a utilizar en materia de contratación, especialmente cuando se presten servicios públicos en relación directa con la ciudadanía, para garantizar condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir la propia administración correspondiente.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, Euskadiko toki-entitateek eta Euskadiko tokiko sektore publikoa osatzen duten gainerako entitateek egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, batetik, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza-baldintza berberetan jaso ahal izatea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak eta, bestetik, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasunaren erregulazioa betetzeko.

De conformidad con lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en los contratos que celebren las entidades locales y demás entidades que integran el sector público local de Euskadi se incluirán las cláusulas necesarias en cada caso para garantizar a la ciudadanía el acceso a las actividades o servicios contractuales en las mismas condiciones lingüísticas que las exigidas a las entidades locales y el cumplimiento de la regulación de la oficialidad lingüística del euskera y del castellano.

-Hizkuntza gaitasuna. Administrazioarekin harreman zuzena izango duten enpresa adjudikazioduneko langileek euskaraz jarduteko gaitasuna izango dute.

-Competencia lingüística. El personal de la empresa adjudicataria que tenga relación directa con la Administración tendrá capacidad para expresarse en euskera.

-Erabilera administrazioarekin. Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura…) administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da, euskaraz; halere, zenbait dokumentu (txosten eta memoria teknikoak, esaterako) ele bitan eska ditzake Udalak.

- Uso con la Administración. Las relaciones orales y escritas de la empresa con la administración (contratos, facturas) dependerán de la lengua de trabajo de la administración, es decir, en euskera, aunque algunos documentos (informes y memorias técnicas, por ejemplo) pueden ser solicitados en bilingüe por el Ayuntamiento.

-Hizkuntza paisaia. Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio oharrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen laburra izango

-Paisaje lingüístico. Los rótulos, notas, señales y demás notas comunicativas se realizarán mediante pictograma y contendrán una breve explicación en

dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

euskera. Cuando no se pueda realizar mediante pictograma, los mensajes se realizarán en euskera cuando sean conocidos o comprensibles. Cuando los dos supuestos anteriores no sean posibles, se realizarán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previo acuerdo con la Administración.

HIZKUNTZA-BALDINTZEN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA:

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

Ikuskaritza, kontratu bukaeran ezezik, modu jarraian ere egingo du kontratu arduradunak, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko.

SEGUIMIENTO DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES LINGÜÍSTICAS:

La sección administrativa promotora de la contratación del servicio realizará el seguimiento del cumplimiento de las condiciones lingüísticas establecidas, en los mismos términos y plazos que el resto de condiciones, informando de ello al Servicio de Euskera. Posteriormente, el Servicio de Euskera realizará su valoración proponiendo el visto bueno o medidas correctoras.

La inspección se realizará, además de al final del contrato, de forma ininterrumpida por el contrato responsable, a fin de subsanar las faltas que se pudieran producir.

HIZKUNTZA BALDINTZAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK:

Hizkuntza baldintzak urratzen badira, kontratuak ez betetzeagatik araudiak dioena aplikatuko da eta kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu: zigor Sistema aplikatzea eta kontratua suntsiaraztea.

CONSECUENCIAS DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS LINGÜÍSTICOS:

En caso de incumplimiento de las condiciones lingüísticas, se aplicará lo dispuesto en la normativa por incumplimiento contractual y tendrá las mismas consecuencias que el incumplimiento de las restantes condiciones del contrato: aplicación del Sistema Sancionador y resolución del contrato.

2.4. Hizkeraren erabilera baldintzak.

Egindako komunikazioak hizkuntzaren erabilera ez sexista egingo du, 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak adierazten duen bezala.

1.- Kontratistaren ardura izango da eta bere kontura joango da, lanak egiteko baimenak eta lizentziak lortzea. Eskumena duten erakundeek ezarritako baldintzak eta aginduak betetzea bere gain joango da. Baimen edo lizentzia horiek lortzeak tasak, fidantzak edo beste gastu batzuk sortuko balituzke, horien ordainketa ere kontratistaren gain joango da.

2.4. Criterios sobre el uso del lenguaje.

Toda comunicación que realice hará un uso no sexista del lenguaje, conforme a lo establecido en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres.

1.- Será de cuenta y responsabilidad de la parte contratista la obtención de cuantos permisos, licencias y autorizaciones sean precisas para la correcta ejecución de las obras, debiendo atender a su cargo los consiguientes condicionados y prescripciones de los organismos competentes. Cuando se exijan tasas, fianzas u otros gastos por dichos permisos, licencias o autorizaciones, su abono o depósito será también a cargo del contratista.

3. GAUZATZEKO EPEA

Kontratazio honen xede diren hornidura eta lanak gauzatzeko epea, guztira, **3 HILABETEKOA** izango da. Epea zuinketaren egiaztapen-akta sinatu eta hurrengo egunetik hasiko da

3. PLAZO EJECUCION

El plazo total de ejecución de los suministros y trabajos objeto de esta contratación será de **3 MESES**. El plazo comenzará a contar desde el día siguiente a la firma del acta de comprobación del replanteo.

4. PREZIOA

Lizitazio-aurrekontua, ERANSKINEAN jasotako aurrekontuaren banakapenaren arabera, honako hau da:

Barrena parkeko haurrentzako jolasa hornitu eta instalatzea; **HOGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA HIRUROGEITA HAMAHIRU EURO ETA HIRUROGEITA HAMAR ZENTIMO (37.473,70 €), BEZa barne**.

Lizitatzaile bakoitzak ERANSKINETAN definitutako proiektuko hornidura exekuziorako prezioa eskainiko du. Eskaintza honen balorazioa 6.a.1) puntuan ezarritakoaren arabera egingo da. Eskainitako prezioak partiden prezio unitario eta neurketak izango ditu, behar bezala xehakatuak, eta hauek izango dira indarrean obra exekuzioan. Unitateko prezioak behar bezala banakatuta daude, eta kontratua gauzatzean horiek zuzenduko dute. Prezio horiek ez badira aurkezten, lizitatzaileak Administrazioaren aurrekontuko berak aurkeztuko dituela joko da, bere proposamen ekonomikoko edukiaren beherako ehuneko berean eraginak.

Lizitatzaileek eskaintza ekonomikoa egiterako orduan, aurrekontuko partidetako banakako prezioak aldatu ahal izango ditu, ezingo ditu proiektuko neurketak ukitu, eta proiektuan daudenak errespetatuko dira. Era honetara, aurkeztutako eskaintzak aldaragarriak izango dira. Edozein kasutan, neurketetan edo prezioetan akatsak antzemango balira, dokumentu honetan agerian jarri daitezke, baina hauek ez dira erabiliko enpresa lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa egiterako orduan.

Egindako lanak udal zerbitzuek emandako eta onartutako hileroko ziurtagirien bidez ordainduko dira.

4. PRECIO

El presupuesto de licitación, según desglose del presupuesto recogido en el ANEXO, asciende a la cantidad de:

Suministro e instalación del juego infantil del parque Barrena; **TREINTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y TRES EUROS CON SETENTA CÉNTIMO (37.473,70 €) IVA incluido.**

Cada parte licitadora ofertará el precio para la ejecución del suministro definido en el ANEXO. La valoración de dicha oferta se efectuará según el baremo establecido en el punto 6.a.1). El precio ofertado incluirá una relación de precios unitarios y mediciones, debidamente desglosados, que son los que regirán durante la ejecución del mismo. Si tales precios no son presentados se entenderá que la parte licitadora aporta los mismos del presupuesto de la Administración, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.

A la hora de efectuar la oferta, la parte licitadora tan solo podrá modificar los precios unitarios, no podrá modificar las mediciones del proyecto y se respetarán las del proyecto de obras. De esta manera, todas las ofertas serán comparables. En cualquier caso, si se detectarán deficiencias en las mediciones o precios, se podrán señalar cuales son en este documento, a modo de apercibimiento, pero nunca utilizar para la oferta que realice la empresa licitadora.

El pago de los trabajos ejecutados se realizará mediante certificaciones mensuales expedidas y aprobadas por los servicios municipales.

5. BERMEA.

Bermearen epea gutxienez URTEBETEKOA izango da, edo esleipendunak adierazitakoa 6.a.2 esleipen

5. GARANTIA

La duración del plazo de garantía será como mínimo de UN AÑO, o el ofertado por la parte adjudicataria según se establece en el criterio de adjudicación

irizpidean zehazten denaren arabera, lana jasotzen edo onartzen den egunetik zenbatzen hasita.

6. ESLEIPEN IRIZPIDEAK

Hona hemen kontratua esleitzeko oinarritzat balio behar duten eskaintzak balioztatzeko irizpideak:

a).- Automatikoki baloratu beharreko irizpideak (gehienez 85 puntu):

a.1).- Eskaintza ekonomikoa...gehienez 60 puntu

Hauxe izango da balioespenerako formula:

$$P = \frac{(LP-BE) * Pmax}{LP - EO}$$

Non:

- P: balioesten den eskaintzak lortutako puntuazioa da.
- LP: lizitazio-prezioa
- EO: aurkeztutako eskaintza onena (baxuena).
- BE: balioetsiko den eskaintza.
- PMAX: lor daitekeen puntuazio maximoa.

Aparteko kontu-sail modura, administrazioari egokituko zaion Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute lizitatzaileek.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartuko balioespenean.

ERANSKINEAN adierazitako lanak egiteko enpresak egiten duen eskaintza ekonomikoa zehaztuko da, AURREKONTUA dokumentuaren banakapenaren arabera. Eskaintza aurkezteko, aipatutako dokumentuan ezarritako prezio deskonposatuak, partidak, azpikapituluak eta kapituluak hartuko dira kontuan.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoetatik zeintzuk desproportzionatuak edo ausartegiak diren definitzerako orduan, Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten dueneko 85. artikuluak ezarritakoari jarraituko zaio.

a.2).-Bermealdia luzatzeko proposamena…20 puntu

Pleguan zehaztutako bermearen epearen zabaltzea balioztatuko da, proportzionaltasun irizpideari jarraituz, baremo honen arabera:

definido en el apartado 6.a.2, a contar desde la fecha de recepción o conformidad del trabajo.

6. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato:

a).- Criterios de valoración automática (máx.85 puntos):

a.1).-Oferta económica…máx 60 ptos

La fórmula para la valoración será la siguiente:

$$P = \frac{(PL-OV) * Pmax}{PL - MO}$$

Donde,

- P es la puntuación obtenida por la oferta que se valora.
- PL es el precio de licitación
- MO es la mejor oferta presentada (la más baja).
- OV es la oferta a valorar.
- PMAX es la puntuación máxima posible.

Los/las licitadores/as deberán indicar obligatoriamente, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba soportar la Administración.

Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

Se definirá la oferta económica que realiza la empresa para la ejecución de los trabajos señalados en el ANEXO, según desglose del documento PRESUPUESTO. La oferta se presentará según los precios descompuestos, las partidas, los subcapítulos y capítulos que se establecen en el citado documento.

A la hora de determinar aquellas ofertas económicas desproporcionadas o temerarias se atenderá a lo que establece el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público.

a.2).-Propuesta de ampliación del periodo de garantía…máx. 20 puntos

Se valorará la ampliación del plazo de garantía sobre el fijado en el pliego, siguiendo un criterio de proporcionalidad, según el siguiente baremo:

- 12 hilabeteko zabaltzea	5 puntu	- Ampliación de 12 meses	5 puntos
- 24 hilabeteko zabaltzea	10 puntu	- Ampliación de 24 meses	10 puntos
- 36 hilabeteko zabaltzea	15 puntu	- Ampliación de 36 meses	15 puntos
- 48 hilabeteko zabaltzea	20 puntu	- Ampliación de 48 meses	20 puntos

a.3).- BERDINTASUNERAKO URRATSAK EMATEA … 5 puntu

Enpresa lizitatzaileak emakumeen eta gizonezkoen berdintasunari buruz enpresan hartzen dituen neurrien dekalogoa aurkezten badu, 5 puntu emango dira.

b).- Automatikoki baloratuko ez diren irizpideak (gehienez 15 puntu):

b.1).-Proposamen teknikoa...15 puntu

Proposamen teknikoan 7 puntuko gutxieneko puntuazioa gainditzen ez duten eskaintzak ez dira kontuan hartuko, eta lehiaketatik kanpo geratuko dira.

Lizitazio-prozeduratik kanpo geratuko dira eskatutako baldintza teknikoak betetzen ez dituzten lizitatzaileak.

TESTU IDATZIETAN NAHITAEZ BETE BEHARREKO IRIZPIDEAK (GRAFIKOAK, ARGAZKIAK, DIAGRAMAK... ALDE BATERA UTZITA) AURKEZTEA:

Proposamen tekniko bat aurkeztu beharko da, gehienez 6 orrialdekoa DIN A4; barra-diagramarako orri handiagoak erabili ahal izango dira (azala, aurkibidea eta diagrama kontuan hartuko dira orri kopuru maximoa kalkulatzeko orduan).

Irizpide horiei lotuta aurkezten diren testu idatzi guztiak honako parametro hauen arabera idatzi beharko dira:

Paperaren tamaina: din A4 (planoak eta Gantten Diagrama izan ezik).

Gutxieneko marjinak:

Behekoa eta goikoa: 2,5 cm

Ezkerrekoa eta eskuinekoa: 3 cm

a.3).- DAR PASOS PARA LA IGUALDAD …máx 5 puntos

Si la empresa licitadora presenta un decálogo de las medidas que se adoptan en la empresa en relación a la igualdad de hombres y mujeres se concederán 5 puntos.

b).- Criterios de valoración mediante juicio de valor (máx.15 puntos):

b.1).-Propuesta técnica….máx 15 puntos

Las ofertas que no superen una puntuación mínima de 7 puntos en la propuesta técnica no serán consideradas y quedaran excluidas del concurso.

Quedarán excluidos del procedimiento de licitación los licitadores que no cumplan los requisitos técnicos exigidos.

CRITERIOS DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO EN TEXTOS ESCRITOS (EXCLUYENDO :GRÁFICOS, FOTOGRAFÍAS, DIAGRAMAS...) PRESENTACIÓN:

Se deberá presentar una propuesta técnica con un máximo de 6 páginas DIN A4, pudiendo utilizarse hojas mayores (se tendrá en cuenta la portada, el índice y el diagrama a la hora de calcular el número máximo de hojas).

Todos los textos escritos que se presenten en relación con estos criterios deberán redactarse de acuerdo con los siguientes parámetros:

Tamaño de papel: DIN A4 (excepto planos y Diagramas).

Márgenes mínimos:

Inferior y superior 2,5 cm

Izquierda y derecha: 3 cm

Letra mota eta tamaina: Arial arrunta, gutxieneko tamaina 10

Lerroartea: sinplea

Kontuan hartuz; beraz, azken puntuazioaren zigorra ezarriko da, eta puntu 1 kenduko da gehieneko horretatik gorako orrialde bakoitzeko.

Proposamen teknikoan honako alderdi hauek baloratuko dira:

A) Obraren antolaketa (gehienez 3 puntu):

Memoriak proposatutako elementuaren horniduraren eta instalazioaren analisia jasoko du. Bertan, planteatutako akatsak edo zailtasunak eta horiek zuzentzeko planteatutako irtenbideak identifikatu beharko dira.

Etorkizuneko antolaketa eta plangintza baloratuko dira, bereziki, beharrezko laguntza- eta babes-bitartekoak ezartzea, okupatzaileengan eta ingurunean duen eragina, zailtasun nagusiak hautematea eta aurreikusitako lanak garatzean bete beharreko administrazio-betebeharrak identifikatzea.

B) Lanerako programa: gehienez 3 puntu.

Plangintza egitea, eta lantaldeen eta errendimenduen epea eta definizioa justifikatzea. Lizitatzaileak aurreikusitako lanen plangintza zehatza egingo du, eta egin beharreko lanen berariazko analisia egingo du, lan bakoitzarekin konprometitutako ekipoen dimentsionamenduari, eragiketa bakoitzari lotutako etekinei, lanen bilakaera zuzenerako kontuan hartu beharreko alderdi garrantzitsuei eta abarri dagokienez.

C) Proposatutako elementuaren egokitasuna. Gehienez 9 puntu:

Proposatutako elementuaren egokitasuna, ezarritako irizpide teknikoekiko zein estetikoekiko bat-etortzea eta proposatutako elementua parkean integratzea baloratuko da, bai eta parke estaliko elementuekiko elkarreragina ere.

Tipo de letra y tamaño: Arial normal, tamaño mínimo 10

Interlineado: simple

Teniendo en cuenta, se impondrá la penalización de la puntuación final obtenida y se restará 1 punto por cada página superior a dicho máximo.

En la propuesta técnica se valorarán los siguientes aspectos:

A) Organización de los trabajos… máx 3 puntos:

La memoria recogerá el análisis del suministro e instalación del elemento propuesto. En ella se deberán identificar los errores o dificultades planteadas y las soluciones planteadas para corregirlos.

Se valorará la futura organización y planificación, en particular, el establecimiento de los medios de apoyo y protección necesarios, la afección a los ocupantes y al entorno, la detección de las principales dificultades y la identificación de las obligaciones administrativas a cumplir en el desarrollo de los trabajos previstos.

B) Programa de trabajo…….máx 3 puntos:

Planificación, justificando el plazo y definición de los equipos de trabajo y los rendimientos. El licitador realizará una planificación detallada de los trabajos previstos, realizando un análisis específico de los trabajos a realizar, en cuanto al dimensionamiento de los equipos comprometidos con cada trabajo, los rendimientos asociados a cada operación, los aspectos relevantes a tener en cuenta para la correcta evolución de los trabajos, etc.

C) Idoneidad del elemento propuesto ..máx 9 puntos:

Se valorará la idoneidad del elemento propuesto, la concordancia con los criterios bien técnicos como estéticos, establecidos y la integración del elemento propuesto en el parque, así como la interacción con los elementos del parque cubierto.

Ordiziako Udala

2023SCO10006

7. BALORAZIO IRIZPIDEEN LABURPENA

a.-) Balorazio-irizpide automatikoak (gehienez 85 puntu)

• Proposamen ekonomikoa 60 puntu.

• Bermealdia luzatzeko proposamena: 20 puntu.

• Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna: 5 puntu.

b.-) Balio-iritzien bidezko balorazio-irizpideak (gehienez 15 puntu)

• Proposamen tekniko informatikoa: gehienez 15 puntu

2023ko abenduaren 18ko 1560/2023 Alkatetza Dekretuaren bidez onartutako pleguak

7. RESUMEN DE LOS CRITERIOS DE VALORACIÓN

a.-) Criterios de valoración automáticos (máx 85 puntos)

- Propuesta económica… 60 puntos
- Propuesta de ampliación del periodo de garantía…20 puntos
- Igualdad entre mujeres y hombres…5 puntos
-

b.-) Criterios de valoración mediante juicio de valor (máx 15 puntos)

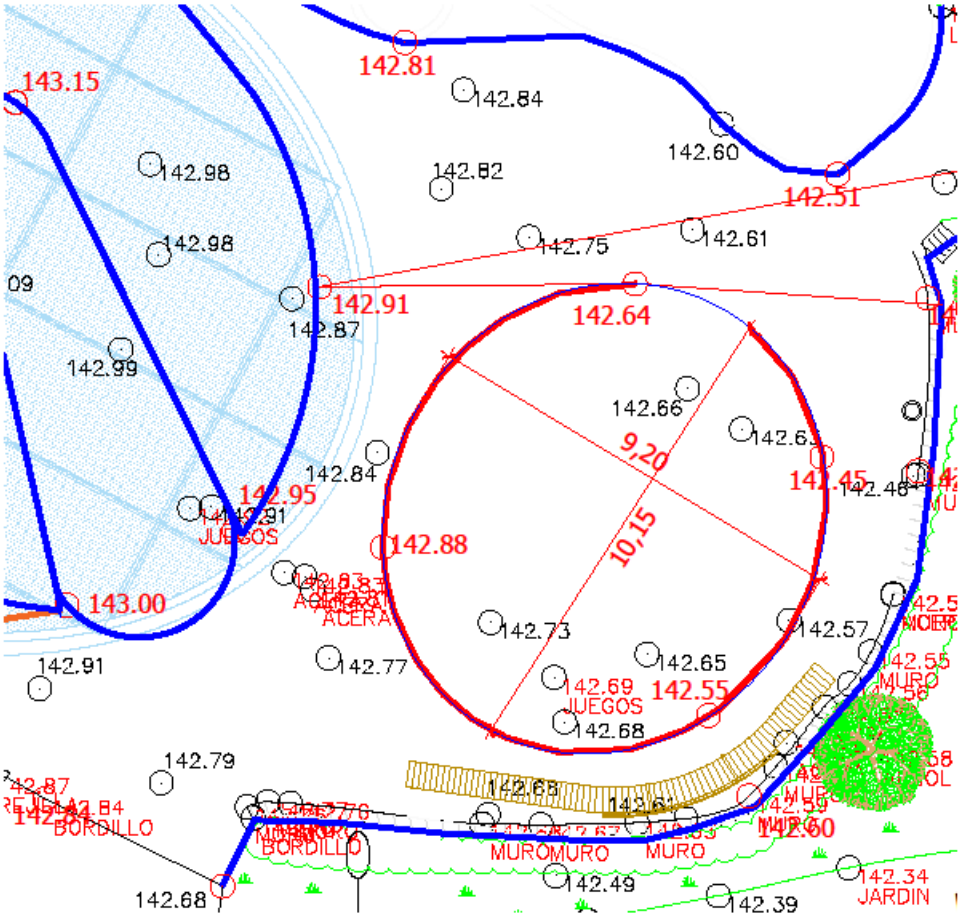
- Propuesta técnica……..……15 puntos

Pliegos aprobados por Decreto de alcaldía 1560/2023 de fecha 18 de diciembre de 2023

Ordiziako Udala

2023SCO10006

ERANSKINA/ANEXO



1.-INSTALATZEAN KONTUAN IZAN BEHARREKO BALDINTZAK:

Elementua instalatuko den espazioa 10,15x9,20 m-ko obaloa da, 40 cm-ko sakonera du eta gaur egun legarrez eta pinu-azalez beteta dago. Betelan-elementuak inpaktuak xurgatzeko elementu gisa erabiliko dira berriro.

EZIN izango da hartu obaloaren eta parke estaliaren arteko tartea.

1.- CONDICIONES A TENER EN CUENTA EN LA INSTALACIÓN:

El espacio donde se instalará el elemento es un ovalo de 10,15x9,20m. y tiene una profundidad de 40 cm que actualmente está relleno de grava y corteza de pino. Los elementos de relleno se volverán a utilizar como elementos absorvedores de impactos.

NO se podrá invadir la distancia de paso entre el óvalo y el parque cubierto.

2.- INSTALATU BEHARREKO ELEMENTUAREN EZAUGARRIAK:

Dorre motako haur-jolasa, gutxienez 4 eta 14 urte bitarteko 14 erabiltzailerentzat diseinatua. Altuera desberdinetako plataformaz osatuta dago (lehenengoa 0,6m-ra eta azkena 3,11m-ra). Plataformetara sartzeko, hainbat rokodromo ditu, paseo-taulan. Ohol bertikalak ditu, oinak bermatzeko koskak eta pasabide luzeak pasealeku-taulan. Lehenengo plataformak hiru lerroko joko bat du, Eskandinaviako pinu ijeztuzko bederatzi kuboz osatua, 185x185mm elkarri eragiteko motibo grabatuak. Bigarren plataformak 1.500 mm-ko altuera duen txirrista du, eta azken plataformatik haurrak irristatu daitezke 3,25 m-ko altuera duen txirrista bati esker, AISI 304 altzairu herdoilgaitzez egina. Gazteluak altzairu herdoilgaitzez puntzonatutako AISI 304 leiho bat du, laser bidez moztua. Zoru guztiak 195x35eko ibilbide-taulan eginak daude. Plataformetan altzairu herdoilgaitzezko babes-barra batzuk daude. Zutoinak Eskandinaviako pinu ijeztuzko zurezkoak dira, autoklabean tratatuak, IV. arrisku-motakoak. Sabaiak erlauntz formakoak dira. Gehieneko altuera: 4,8 m. Gehienez erortzeko altuera librea: 1,91 m

2.-CARACTERISTICAS DEL ELEMENTO A INSTALAR:

Juego infantil tipo torre diseñado para al menos 14 usuarios de entre 4 y 14 años. Está formada por plataformas de diferentes alturas (la primera a 0,6 m y la última a 3,11 m). Para acceder a las plataformas cuenta con varios rocódromos en tabla de paseo. Presenta tablas verticales, muescas de apoyo de pies y largos pasos en el tablero de paseo. La primera plataforma cuenta con un juego de tres líneas formado por nueve cubos de pino laminado escandinavo, 185x185mm de motivos grabados para interactuar. La segunda plataforma tiene un tobogán de 1.500 mm de altura y desde la última plataforma los niños pueden deslizarse gracias a un tobogán de 3,25 m de altura, fabricado en acero inoxidable AISI 304. El castillo cuenta con una ventana AISI 304 punzonada en acero inoxidable cortada por láser. Todos los suelos están construidos en la tabla de rutas de 195x35. En las plataformas hay varias barras de protección de acero inoxidable. Los postes son de madera de pino laminado escandinavo, tratados en autoclave, de tipo peligro IV. Los techos son en forma de colmena. Altura máxima: 4,8 m. Altura libre máxima de caída: 1,91 m.

3.-AURREKONTUA/ PRESUPUESTO:

	KOPURUA/UNID	KOSTOA/COSTO
HAUR JOLAS DORREA/ JUEGO INFANTIL TORRE	1	29.836,00 €
SEGURTASUNEKO ZOLADURA JARRAITUA/PAVIMENTO CONTINUO DE SEGURIDAD	18	1.134,00 €
OINARRIA/BASE		30.970,00 €
BEZA/ IVA		6.503,70 €
GUZTIRA/ TOTAL		**37.473,70 €**